

**PAR III Project Evaluation \_ Endline**

**Grupo Diskisau [FGD-Focus group Discusion]**

 **HAFORSA NO HASAE KOMUNIDADE NIA RESILENSIA DIAK BA RESPONDE ALTERASAUN KLIMATIKA (HAKOREN)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **GPS: Latitude: GPS Longitude:**  | **FGD for the final evaluation of PAR III for a****Local community member** | **Date:** **Loro Halo diskusaun \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_** |
| **Interviewer:****Ema nebe husu pergunta: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_****Ema nebe foti notas: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | **Community:****Sucu/Aldia : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** |
| **Respondent’s Name:****Lista Naran Respondente [lista attached iha pagina ikus]** | **Gender/group:****Grupo Feto/Mane \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** |
| ***Hello. My name is \_\_\_\_\_\_. Thank you for the opportunity to speak with you. I am here on behalf of CRS/KHC. I am conducting an FGD to learn about your community’s preparedness for natural disaster for the final evaluation of the project HAKOREN. You have been selected to participate in a discussion that includes questions on topics related to your participation and interaction with the HAKOREN project. The questions will take about 1 hour to complete. Your participation is entirely voluntary. If you agree to participate, you can choose to stop at any time or skip any questions you do not want to answer. If you do not wish to participate in this interview, you will still be allowed to work with HAKOREN.******Your privacy is important to us. Private information like your name will not be shared with anyone outside of CRS/. Some survey responses will be shared with other organizations or with our donors in a summarized format, but no information will be shared that would be used to link you to the study. We will remove all information such as your name that could link these responses to you before sharing with others for the sake of research. We will hold on to this data for one year, after which point it will be deleted.******Do you have any questions about this interview or what I have said? If in the future you have any questions regarding the survey or the interview, or concerns or complaints, we welcome you to contact CRS/KHC, by [calling xxx-xxx-xxxx].******Check that the person is comfortable with answering these types of questions and ask them to say whether they are happy to proceed with the interview and for us to store the answers.*** Yes **○** No **○****Halo Bondia. Hau nia naran \_\_\_\_\_\_\_. Obrigadu wain ba ita nia disponibilidade ho fo tempu atu dadalia ho ita bot sira. Hau mai ina nee representa CRS/KHC. Hau sei halo diskusaun grupo ho ita bot sira konaba “oinsa mak komunidade sira halo preparasaun diak ba hasoru situasaun desastre naturais” ba aktividade evaluasaun ikus programa HAKOREN nian nebe durante nee implementa ona iha komunidade ida nee. Ita bot sira ami skoila atu partisipa iha diskusaun grupo nee hodi bele hatan ba topiku ou pergunata relevante sira liliu konaba ita bot sira nia partisipasaun durante iha programa HAKOREN. Diskusaun ida nee se uza tempu mais/menus oras ida hodi kompleta hatan ba pergunta sira. Voluntariamente ami husu ita bot sira nia partisiapasaun atu hola parte iha diskusaun ida nee, karik ita bot konkorda atu hola parte iha diskusaun ida nee, karik mos ita bot sire bele atu dehan para ou karik lakohi atu hatan ba pergunta sira balun. Karik mak ita bot la diponivel atu hola parte iha diskusaun ida nee, ita bot sira nafatin hanesan mos benefisiariu atu participa iha actividade programa HAKOREN.****Ita bot sira nia privasidade importante mai ami. Informasaun personal sira hanesan ita bot sira nia naran ami se la fahe ou hatoo ba ema seluk nebe laos staff CRS. Maibe informasaun konaba resposta sira nebe liga ba pergunta spesifiku aktividae nian mak ami sei bele atu fahe ho organizasaun seluk ou doador iha form sumariu, maibe sei laiha informasaun atu liga itabot sira ba studu ruma. Ami sei hasai informasaun confidensial sira mak hanesan ita bot sira nia naran. Ami sei rai mos informsaun sira nee too tinan ida depois mak foin halakon.****Ita bot sira iha pergunta ruma atu husu, konaba dada lia ida nee ou konaba introdusaun nebe hau hatoo ona? Karik ita tempu tuir mai mak ita bot sira iha pergunta ruma, duvida ruma ou reklamasaun ruma relasiona ho diskusaun ou dada lia ida nee, bele komunika ba CRS/KHC liu husi [+670 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_]****Cek hodi bele hatene partisipante sira konfortabel ho resposata sira nebe sei hatan ba tipu pergunta sira no husu mos sira atu bele hatan sira sente diak ou kontente karik ita bele kontinua intervista no foti notas sira konaba resposta nebe sira fo atu rai.****Sim / Lae** |

***First, I would like to understand the types of disasters that your community face regularly.***

***Iha pergunta sira tuir mai nee, hau hakarak buka atu hatene konaba tipu desastre sira nebe regularmente bai-bain komunidade sira iha fatin ida nee sempre hasoru.***

|  |
| --- |
| 1. ***Do you think your community is more susceptible to natural disasters compared to other areas? What makes you believe this?***

***Tuir Ita-boot sira hanoin, komunidade iha fatin ida nee posibilidade boot ba dezastre naturál sira kompara ho área sira seluk ou komunidade iha fatin seluk? Liu husi saida ou tamba asaida mak ita bot sira hateten katak posibilidade akontese iha fatin ida nee bot liu kompara ho fatin seluk?***1. ***Can you remember any significant natural disasters that have affected your community in the past three years? Please describe what happened.***

 ***Ita bot sira sei relembra ou sei hanoin-hetan dezastre naturál ruma ne'ebé mosu ka akontese iha tinan tolu [3] liu ba afeita ba ita-nia komunidade iha tinan tolu liu ba? Favór ida deskreve saida mak akontese.*** |

***In the next questions, I would like to understand how the HAKOREN project tried to understand the needs of your communities.***

***Iha pergunta sira tuirmai, ha'u hakarak komprende oinsá programa HAKOREN koko atu komprende hodi hatan ba nesesidade komunidade sira-nian.***

|  |
| --- |
| 1. ***Have you heard about any community consultations organized by HAKOREN to learn about your community's needs to become better in preparing and responding to natural disasters? If yes, can you describe what consultations were done?***

*Durante nee Ita bot rona ona konaba* ***konsultasaun-komunitária*** *ruma ne'ebé halo husi programa HAKOREN liliu buka hatene konaba komunidade ninia nesesidade atu nunee bele iha preparasaun nebe diak liu hodi responde ba dezastre naturál sira? Se nune'e, ita haree ou hetan konsultasaun saida de'it mak hala'o ona iha komunidade nee?****konsultasaun-komunitária = [exemplu: baseline, inkontru inisiu, sosializasaun inisiu, enkontru ho autoridade, komunikasaun regular ho liderransa lokal, no sst..............***1. ***Have you heard of anyone who was invited to participate in consultations? If yes, who participated in consultations? How about women, youth, minorities, people with disabilities – did they participate also?***

***Durante nee Ita rona ona konaba ema ruma ne'ebé hetan konvite atu partisipa iha konsultasaun?*** ***Se nunee, se mak partisipa iha konsultasaun? Oinsá ho feto, foin-sa'e, ema minoria, ema ho defisiénsia - sira mós partisipa?***1. ***Were the findings from these consultations shared with you and other community members? Please describe how the results were shared with you and other community members.***

***Rezultadu husi konsultasaun ne'e fahe ona ho ita-boot sira ou membru komunidade sira seluk ka lae? Favór deskreve oinsá rezultadu sira fahe ba ita no membru komunidade sira seluk.*** |

*In the* ***next*** *question, I would like to know if Project HAKOREN successfully met your expectations about this project.*

**Iha *pergunta* tuirmai, ha'u hakarak hatene durante nee programa HAKOREN halo ona aktividade lolos hodi responde ou hatan ba imi-nia espetativa kona-ba projetu ne'e ho diak ou ho susesu.**

|  |
| --- |
| 1. ***Did Project HAKOREN meet your expectations? Can you share what you expected from it?***

***Implementasaun programa HAKOREN nee responde ona ou hatan ona imi nia espektasaun sira? Ita bot sira bele fahe took saida mak antes nee imi espekta wainhira hola parte iha programa nee?*** |

*In the next questions, I would like to know about your participation in SILC activities in HAKOREN.*

***Iha pergunta sira tuirmai, ha'u hakarak hatene kona-ba imi-nia partisipasaun iha atividade sira komponenete SILC iha HAKOREN.***

|  |
| --- |
| 1. ***SILC is an activity in HAKOREN to provide members access to loans and savings. Could you tell me about your involvement with SILC groups? (Possible probing follow-ups: Were you member of a SILC group? How many members did you have in your group? How much savings were you able to put into the group? etc.)***

***SILC hanesan atividade ida iha HAKOREN hodi fornese asesu ba emprésta no rai osan membru sira nian. Ita bot sira bele fó-hatene took mai kona-ba Ita bot sira nia envolvimentu durante nee iha grupu SILC? (Posivel atu prova akompañamentu: Ita-boot mak membru grupu SilC? Imi iha membru hira iha imi-nia grupu? Osan hira mak ita bele tau iha grupu ne'e?)***1. ***How do you think having access to loans and savings helps households like yours become better prepared for disasters?***

***Oinsá mak ita-boot sira hanoin katak asesu ba empréstimu no rai-osan nee ajuda uma-kain sira ou ita-boot sira atu bele prepara di'ak liután ba dezastre sira ou iha situasaun ruma nebe defisil?***1. ***Were you able to improve the way in which you buy or sell goods as a result of HAKOREN, if so, why?***

***Durante nee Ita bele hadi'a meus ne'ebé atu sosa ka fa'an sasán ruma tanba deit programa HAKOREN nia suporta?, se nune'e, tanbasá?*** |

*In the next questions, I would like to know about your participation in Agriculture activities in HAKOREN.*

***Iha pergunta sira tuirmai, ha'u hakarak hatene kona-ba imi-nia partisipasaun iha atividade Agrikultura iha programa HAKOREN.***

|  |
| --- |
| ***TL 01 - Project HAKOREN implemented climate-smart agriculture activities to improve participants’ ability to produce food and earn a livelihood from it. Could you tell me about your involvement in these agriculture activities?*** ***Programa HAKOREN ne implementa ona “atividade agrikultura ne'ebé diak hodi aguenta ba hasoru mudansa klima” liliu ba hadi'a partisipante sira-nia abilidade atu prodús ai-han no hetan hahan/osan liu husi aktividade ida-ne'e. Ita bele fó-hatene ha'u kona-ba Ita-nia envolvimentu iha atividade agrikultura sira-ne'e?******TL 02 - Are you practicing the promoted practices such as keyhole gardening, pothole gardening, and trench gardening? If yes, what has been the impact of these activities on your household? If no, why are you not doing these activities?*** ***Ita-boot sira halo tuir Pratika sira ne'ebé promove liu husi programa HAKOREN nee hanesan kataderu savi-matan, kantaderu rai kuak, no kantaderu rai okos? Se nune'e, oinsá mak atividade sira-ne'e fó impaktu ba ita-nia uma-laran? Se lae, tanbasá mak ita sira la halo atividade sira-ne'e?******TL 03 - Did these agriculture activities impact your livelihood? If yes, in what ways? If not, please explain why not?*** ***Atividade agríkultura sira-ne'e fó impaktu ba ita-nia moris? Se nune'e, iha dalan saida de'it ou iha parte ida nebe deit? Se lae, favór ida esplika tanbasá lae?*** |

*In the next questions, I would like to know about your household’s and your community’s ability to face disasters.*

***Iha pergunta sira tuirmai, ha'u hakarak hatene kona-ba ita-nia uma-kain no komunidade nia abilidade atu hasoru dezastre.***

|  |
| --- |
| 1. ***Have you seen any improvements in your household ability to prepare for and cope with disasters? If yes, in what ways? What are some actions that you took? If no improvement, please explain why.***

***Ita haree ona mudansa ruma iha ita-nia uma-kain nia kapasidade atu prepara no aguenta atu hasoru dezastre sira? Se nune'e, favor fo ezemplu. Saida mak Ita halo? Karik la iha mudansa, favor esplika tamba sa la iha mudansa.***1. ***Do you think the project supported your household in becoming more resilient against disasters? In what ways?***

***Tuir Ita-nia hanoin projetu ne'e fó apoiu ba Ita-nia uma-kain hodi sai reziliente liu hasoru dezastre sira? Oinsá?***1. ***Do you think the project supported your community in becoming more resilient against disasters? In what ways?***

***Ita-boot sira hanoin katak projetu ne'e fó apoiu ba ita-boot sira-nia komunidade hodi sai reziliente liu hasoru dezastre sira? Oinsá?***1. ***Tell us about your experience with Early Warning Systems since HAKOREN worked in your community. Does your community have an early warning system? If so, is it being used and how effective are they? Please explain.***

***Dehan took ou konta took mai ami kona-ba Ita-boot nia esperiénsia ho Sistema Avizu sedu nebe durante nee programa HAKOREN halo ou servisu iha Ita-boot nia komunidade. Ita-nia komunidade iha sistema avizu sedu ka lae? Se nune'e, ita bele uza ida-ne'e ho didi'ak ka lae? Favór esplika.***1. ***You told us about <…> disaster, explain how your community reacted to this disaster.***

***Ita-boot sira hateten katak desastre <.........>, esplika took oinsá Ita-boot sira-nia komunidade hatán ba ou hasoru dezastre hirak nee.*** ***(Refer to answer in Q1 and Q2 / Refereba resposta ba Q1 no Q2)***1. ***In what ways, if any, did HAKOREN training activities change how your community reacted to the <disaster you mentioned earlier>?***

***Oinsa atividade trenamentu HAKOREN nian halo ona mudansa iha ita-nia komunidade, liliu reasaun atu hatán ba dezastre ne'ebé ita temi ona iha leten>? Favor fo ezemplu.*** |

*In the next questions I would like to know about your ability to provide feedback to HAKOREN team during the project.*

***Iha pergunta sira tuirmai ha'u hakarak hatene kona-ba Ita-boot nia abilidade atu fó komentáriu ba ekipa HAKOREN durante projetu ne'e.***

|  |
| --- |
| 1. ***Tell me about the different ways that you used to give feedback to HAKOREN project staff, if any at all, and how they reacted? Fó-hatene took mai ha'u kona-ba dalan oioin ou mekanismu ne'ebé imi sempre uza hodi fó komentáriu ka hatoo sujestaun ou feedback ruma ba ami nia funsionáriu programa HAKOREN durante iha implementasaun, karik iha, no oinsá durante nee sira fo resposta ou fo reasaun?***
 |

*In these final 4 questions, I would like to know how project HAKOREN worked with local community leaders.*

***Iha pergunta 4 ikus, ha'u hakarak hatene oinsá programa HAKOREN servisu hamutuk ho lider komunitáriu lokál sira.***

|  |
| --- |
| 1. ***In your opinion, what should HAKOREN to do differently if it will implement another phase of this project in terms of how we work with community members and families such as yourself?***

***Tuir Ita-boot nia hanoin, buat seluk saida mak presiza programa HAKOREN tenke halo ho differente karik ita kontinua tan iha faze tuir mai liliu konaba oinsa servisu ho komunidade ou familia sira inklui ita bot sira rasik?*** 1. ***Did you witness local leaders work closely with HAKOREN staff in disaster risk reduction activities? If yes, please describe your observations. Ita-boot sira haree ona lider lokál sira servisu hamutuk ho funsionáriu HAKOREN iha atividade redusaun risku dezastre? Se loos, favór ida deskreve Ita-nia observasaun.***
2. ***In what ways did HAKOREN work with local authorities and communities to manage disaster risks when they happened? Please describe.***

 ***Liu husi dalan saida ou meius saida de'it mak durante nee programa HAKOREN servisu hamutuk ho autoridade lokál no komunidade sira hodi jere risku dezastre bainhira akontese? Favór deskreve.***1. ***Do you think that the project improved the ability of your local authorities to prepare and handle disasters? Please explain.***

 ***Ita-boot sira hanoin katak programa ne'e konsege hadi'a autoridade lokál nia kapasidade hodi prepara no toma-responsabiliza ou lidera hodi resolve dezastre sira? Favór esplika.***  |

**Lista Partisipante Grupo Diskisau [FGD-Focus group Discusion]**

**HAFORSA NO HASAE KOMUNIDADE NIA RESILENSIA DIAK BA RESPONDE ALTERASAUN KLIMATIKA (HAKOREN)**

***Instrusaun / Instruction:***

* *Facilitador tenke lori ho lista nee wainhira ba halo FGD.*
* *Tenke priense ho lolos no kompletu*
* *Attach hamutu ho notas nee, wahira remata foti notas no entrega direita ba MEAL wainhira fila husi terenu*

Data atividade / Date of Activity : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Municipality/Postu : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*SUco : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

*Aldia : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

**Informasaun kada partisipante / Required information from each participant**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Nu** | **Naran partisipante** **/ Name of participant** | **Seksu****/ Sex** | **Idade** **/ Age** | **Pozisaun** | **Asinatura**  |
| **1** |  |  |  |  |  |
| **2** |  |  |  |  |  |
| **3** |  |  |  |  |  |
| **4** |  |  |  |  |  |
| **5** |  |  |  |  |  |
| **6** |  |  |  |  |  |
| **7** |  |  |  |  |  |
| **8** |  |  |  |  |  |
| **9** |  |  |  |  |  |
| **10** |  |  |  |  |  |
| **11** |  |  |  |  |  |
| **12** |  |  |  |  |  |